

Info Culture

Magazine d'informations culturelles de Saint-Gilles

Culturele
informatiekrant
van Sint-Gillis

novembre
décembre
2019

095

www.stgillesculture.irisnet.be

FR Nous voici au cœur de l'automne. Quoi de mieux pour s'y glisser tout en douceur que de se balader dans les lieux culturels de notre belle commune au gré des envies et des propositions.

On vous invite tout d'abord à une balade « clé sur porte » qui relie les 5 maisons – Maison Pelgrims, Maison du Peuple, Maison des Cultures, Atelier du Web et Biblio - du service de la culture autour d'un événement commun : Le Prism' Festival. Ce festival interdisciplinaire dédié à l'image aura lieu du 7 au 24 novembre et souhaite mettre en valeur la variété des points de vue sur une même thématique (p 10-11).

Le vendredi 22 novembre dès 15h30, la nuit des bibliothèques propose une soirée dans les deux bibliothèques francophone et néerlandophone. Au programme : jeux de société, atelier et une savoureuse promenade contée qui vous mènera d'une auberge à l'autre (p 8)

Retour sur le parvis, dans une atmosphère tamisée. La Maison du peuple accueille, le samedi 23 novembre, Ingrid Nomad. A l'occasion de la sortie de son nouvel album, cette grande chanteuse et compositrice du jazz belge sera accompagnée de musiciens de renom (p 5).

A la Maison des Cultures, outre un nouvel atelier bien-être par la danse qui rejoint les ateliers annuels, nous vous convions à la nouvelle édition du festival artistique pluridisciplinaire féministe « Game Ovaires ». Celui-ci propose cette année « Les 3 jours du NON ! » du 22 au 23 novembre (p 6-7).

Toujours à la Maison des Cultures, la rubrique l'Art vu par les jeunes revient sur le partenariat mené pendant un an avec le CEMôme et la Maison de jeunes le Bazar autour du thème « Front'hier et demain » (p 12-13)

Enfin, nous vous invitons à remonter la rue Théodore Verhaegen, direction le Palazzo. Ce récent lieu de co-working est un espace singulier où se rencontrent artistes multidisciplinaires dans une ambiance « comme à la maison » (Focus artiste p 16-18).

Au plaisir de vous croiser au détour de l'une de ces programmations,

NL Intussen is het volop herfst. En hoe kun je je er beter zachtjes in onderdompelen, dan je door je verlangens en de talrijke events te laten leiden, en te gaan struinen langs de vele cultuurlocaties van onze gemeente.

Om te beginnen is er de wandeling «clé sur porte», of «sleutel op de deur», langsheen de 5 huizen van de dienst Cultuur - Pelgrimshuis, Volkshuis, Huis van Culturen, Webatelier en de Biblio - die een gemeenschappelijk evenement op touw zetten: het Prism' Festival. Dit interdisciplinaire festival rond het

08

beeld vindt plaats van 7 tot 24 november en wil de verschillende standpunten rond éénzelfde thematiek belichten (p 10-11).

Op vrijdag 22 november is er vanaf 15.30 uur de nacht van de bibliotheken, met avondactiviteiten in de Franstalige en Nederlandstalige bibliotheek. Op het programma: gezelschapsspelletjes, workshops en een smakelijke verhaalwandeling, die je van de ene naar de andere herberg brengt (p. 8)

Terug naar het Voorplein, in een ingetogen sfeer. Op zaterdag 23 november treedt Ingrid Nomad er op in het Volkshuis. Voor de release van haar nieuwe album, wordt deze Belgische jazzzangeres en componiste begeleid door bekende muzikanten (p 5).

Behalve een nieuwe workshop rond welzijn via dans die aansluit bij de jaarlijkse workshops, nodigt het Huis van Culturen je graag uit voor de nieuwe editie van het feministische multidisciplinaire kunstenfestival «Game Ovaires». Dit jaar is het thema van het festival «Les 3 jours du NON!», van 22 tot 23 november (p 6-7).

Nog in het Huis van Culturen kijkt de rubriek «l'Art vu par les jeunes» terug op de samenwerking van een jaar met CEMôme en het jeugdhuis «le Bazar», rond het thema «Front'hier et demain ?» (12-13).

Tot slot nodigen we je uit via de Théodore Verhaegenstraat tot aan «le Palazzo» te stappen. Deze nieuwe co-working-ruimte is een aparte plek waar multidisciplinaire kunstenaars elkaar ontmoeten in een huiselijke sfeer (Focus artiste p. 16-18).

We kijken er alvast naar uit je bij één van die programmeringen te mogen ontmoeten,

FRANCESCO IAMMARINO
Echevin de la Culture
Schepen van Cultuur

CHARLES PICQUÉ
Bourgmestre
Burgemeester



NOCTURNES DES BIBLIOTHÈQUES

10



PRISM' FESTIVAL

12



FRONT'HIER ET DEMAIN, UN PARI RÉUSSI!

MAISON PELGRIMS

Retrouvez le programme complet sur :
www.stgillesculture.irisnet.be



@Nathalie Van de Walle

EXPO/LABO : DE LA GUERRE AUX SELFIES, IMAGES DU MONDE/IMAGES DE SOI

♦ Du 8 au 24 novembre

♦ Vernissage le mercredi 7 novembre
 | 18h30

L'asbl Into Image et la galerie Artitude présentent à la Maison Pelgrims les travaux de Nathalie Van de Walle (dessinatrice et graveur) et Hélène Picard (plasticienne). En résonance avec les visuels qui envahissent notre quotidien, cet événement sera l'occasion de développer des séances d'éducation à l'image à destination d'adultes formateurs et d'élèves des classes de St-Gilles.

**Dans le cadre du Prism' Festival
 (voir p. 10-11)**

PARCOURS D'ARTISTES 2020

Inscriptions

Les inscriptions pour le prochain Parcours d'Artistes sont ouvertes !

Vous êtes saint-gillois.e et souhaitez ouvrir au public votre lieu de création ? Vous avez jusqu'au 31 décembre pour vous inscrire.

Appel à projets - Art en espace public

Pourquoi ne pas profiter de la nouvelle édition de cette biennale d'arts pluridisciplinaires pour occuper l'espace public, les parcs, jardins, places, rues,

trottoirs, façades, fenêtres, murs, arbres, poteaux, carrefours, ronds-points,... ? Nous vous invitons à investir, imaginer, créer, réinventer de façon originale et artistique la rencontre avec les habitants, vos voisins, votre environnement immédiat. Toutes les disciplines artistiques sont les bienvenues !

- INFOS ET INSCRIPTIONS -

www.parcoursdartistes.be

**Parcours d'Artistes de Saint-Gilles,
 les 30 et 31 mai & 6 et 7 juin 2020**





BAL : BALKAN BRUSSELS JAM

◆ Jeudi 7 novembre | 18h30

Le Service de la Culture et Kopanica asbl vous convient à la dernière soirée balkanique de l'année. Au programme : de la musique live par le collectif « Balkan Brussels Jam » et une initiation aux danses balkaniques pour ceux qui veulent faire travailler leurs mollets.

- INFOS -

Entrée : 5€ (une première boisson au choix offerte!)

Facebook : balkanjam

SOIRÉE BLINDTEST

◆ Samedi 16 novembre | 19h00

Goûte mes disques revient à la Maison du Peuple pour un blindtest haut en couleurs durant lequel pas moins de 30 équipes s'affronteront pour remporter la première place !

- INFOS -

Entrée : 70€/équipe de

6 personnes maximum

Facebook : goutemesdisques

INSCRIPTION :

blindtest.goutemesdisques@gmail.com



CONCERT: INGRID NOMAD

◆ Samedi 23 novembre | 20h30

Ingrid Nomad, grande chanteuse et compositrice du jazz belge, nous fait l'honneur de venir présenter son nouvel album « Let's go outside » accompagnée d'incroyables musiciens internationaux : Sal La Rocca, Sabin Todorov, Carlos Cachi Acosta et Lorenzo Di Maio.

- INFOS & RÉSERVATIONS -

Entrée : 12€ en prévente - 15€ sur place

www.ingridnomad.com

Réservations : indibluemusic@gmail.com /
0498 689 473

**Sans oublier les
incontournables soirées
Tango (Estacion Tango) les
9/11 et 14/12 et Queimada
(Muziekpubliek) le 2/11**

**Voir également les activités
organisées dans le cadre du
Prism' Festival (p.10-11)**



ATELIER : PARENTS-BAMBINS

♦ Les mercredis | 9h30 → 11h30

Atelier de circomotricité qui invite les tout-petits, accompagnés d'un parent proche, à un moment de jeux et de partage en famille et avec d'autres enfants.

- INFOS -

**Avec l'Ecole de Cirque de Bruxelles
Enfants de 18 à 36 mois accompagnés d'un
parent proche.
Sans inscription.
1€/atelier
Pas d'atelier pendant les vacances scolaires**



ATELIER : BIEN-ÊTRE EN MOUVEMENT DANSE

♦ Les mardis | 9h30 → 11h

Cet atelier permet aux femmes de tout âge d'explorer leur corps et de se reconnecter avec celui-ci.

Il se déroule comme un parcours composé d'explorations corporelles afin de libérer les tensions et les articulations pour laisser de la place à plus de souplesse musculaire, d'augmenter la capacité respiratoire et de rendre le corps plus disponible dans sa globalité pour aller vers le mouvement dansé.

L'essentiel ici étant de se connecter avec le plaisir de danser et la joie qui en découle. Explorations corporelles empruntant aux techniques du yoga, de Feldenkrais, d'Alexander et à l'anatomie pour le mouvement.

- INFOS -

**Pour les femmes dès 18 ans.
Sans inscription.
1€/atelier.
Pas d'atelier pendant les vacances scolaires**



ATELIER : DANSES DU MONDE

♦ **Dimanche 17 novembre et 1^{er} décembre**
| 15h → 17h

En mêlant les générations (0-120 ans) et les traditions, cet atelier propose à tous et toutes de découvrir différentes cultures de manière ludique. Un nouveau pays est visité chaque mois. Les plus jeunes sont invités à une animation artistique en parallèle. Accueil à partir de 14h30. Le tout se conclut par un goûter « auberge espagnole ». **Apportez vos collations à partager !**

- INFOS -

Avec Zao asbl. PAF : 5€ / 2,5€ (tarif réduit) / 1€ (< 7 ans).

SUR INSCRIPTION:

02 850 44 18

0485 21 47 14

maisondescultures@stgilles.brussels

Voir également les activités organisées dans le cadre du Prism' Festival (p.10-11)



FESTIVAL : LES 3 JOURS DU NON !

♦ **Du 22 au 24 novembre**

Le festival artistique pluridisciplinaire féministe « Game Ovaires » fait peau neuve et propose en transition « Les 3 jours du NON ! », trois journées d'activités pluridisciplinaires de dé-formatage patriarcal.

A la veille de la Journée Internationale de Lutte contre les Violences faites aux Femmes (25 novembre), vous êtes invité-e-s à questionner, par le biais d'ateliers participatifs pour adultes et enfants, de spectacles, de conférences gesticulées et d'autres surprises, les violences étatiques et intimes, et à expérimenter artistiquement et collectivement les questionnements féministes, comme le consentement.

- INFOS -

1 jour : 5€ / Pass

3 jours : 12€ / Art. 27

Prix en conscience

Avec Le Cargo X et le CPVCF

NOCTURNES DES BIBLIOTHÈQUES: LA BIBLIO DE SAINT-GILLES / DE BIB



◆ Vendredi 22 novembre | 15h30 → 20h30

Le vendredi 22 novembre, on remet le couvert ! Cette fois-ci les deux bibliothèques de Saint-Gilles proposent une soirée exceptionnelle avec des jeux de société, des ateliers et une savoureuse promenade contée qui vous mènera d'une auberge à l'autre. Cette année le thème de la nocturne sera le Croque-Monsieur : suivez les miettes de ce mystérieux personnage. Il y en aura pour tous les goûts !

Op vrijdagavond 22 november 2019 is het weer zover, en zetten de twee bibliotheken van Sint-Gillis hun deuren voor één avond uitzonderlijk wagenwijd open. Er valt weer heel wat te beleven en niemand blijft op zijn honger zitten met gezelschapsspelletjes in beide bibliotheken, workshops en spannende vertelwandelingen tussen de twee bibs. Dit jaar staat in teken van Croque-Monsieur: volg de kruimels van deze mysterieuze figuur tot in de bib en wordt beloond met een drankje en een hapje, helemaal in thema.

PROGRAMME / PROGRAMMA

- Tout au long de la soirée / *doorlopend*

Jeux de société et activités dans les deux bibliothèques/ *gezelschapsspelen en activiteiten in de beide bibliotheken*

- À 17h / *om 17u*

Promenade contée palpitante entre la bibliothèque néerlandophone et la bibliothèque francophone / *spannende vertelwandeling van de NL bibliotheek naar de FR bibliotheek*

- À 18h 30 / *om 18u30*

Promenade contée palpitante entre la bibliothèque francophone et la bibliothèque néerlandophone / *spannende vertelwandeling van de FR bibliotheek naar de NL bibliotheek*

- De 19h à 20h / *van 19u tot 20u30*

Grand jeu Le Croque-Garou (uniquement à la bibliothèque francophone) / *alleen in de FR bibliotheek: groot spel Le Croque-Garou.*

Pour tous : boissons et petites choses à grignoter / *voor iedereen: een hapje en een drankje*

- INFOS -

Retrouvez le programme complet de la Biblio sur www.bibliosaintgilles.be

Retrouver le programme complet de BIB sur www.sint-gillis.bibliotheek.be

L'ESPACE CATASTROPHE

PRÉSENTE



15.11.2019

18 > 24h

@ Espace Catastrophe
& Anciennes Glacières de Saint-Gilles



Be Flat
Hay Que
Pol & Freddy
Les Filles du
renard pale

Mami Kitagawa
Natalia Fandino
Nicolas Longuechaud

...

PREVENTES 5/8 €
www.catastrophe.be

ESPACE CATASTROPHE

ESPACE CATASTROPHE

« LA NUIT DU CIRQUE.
BRUSSELS »

◆ Vendredi 15 novembre | 18h → 24h

A l'Espace Catastrophe et dans toutes les anciennes Glacières de Saint-Gilles.

Vendredi 15 novembre 2019, le Cirque de création se déclinera sous toutes ses facettes, sur tous les territoires.

Pour la première fois, sous l'impulsion de l'association française Territoires de Cirque, les réseaux de création et de diffusion s'associent pour fêter cet art résolument populaire et saluer sa vitalité, son exigence, son engagement dans les

combats pour l'égalité des femmes et des hommes, sa dimension interculturelle, comme intergénérationnelle. La Nuit du Cirque, c'est partout en France et aussi à Bruxelles, avec la Complicité de l'Espace Catastrophe, toujours installé dans les anciennes glacières. Au programme à Saint-Gilles - de 18 à 24h : performances circassiennes avec Les filles du renard pâle, Hay Que, Be Flat, Natalia Fandiño, Nicolas Longuechaud, Mami Kitagawa, Pol & Freddy, (...), et aussi, des workshops, projections, expos, bar & food trucks.

- INFOS & PRÉVENTES -
www.catastrophe.be



PRISM' FESTIVAL

♦ Du 7 au 24 novembre 2019

Maison Pelgrims - Maison du Peuple- Maison des Cultures
- Biblio de Saint -Gilles et Atelier du Web

5 maisons, 5 facettes

L'image est partout, elle nous invite à consommer, à éprouver, à ressentir. Elle nous informe ou nous manipule. Elle peut être partielle, rassembleuse ou universelle. Le service de la culture de Saint-Gilles, accompagné d'artistes et de partenaires pédagogiques,

a voulu montrer à travers cinq visions dans les cinq établissements dédiés à la culture à Saint-Gilles, comment l'image peut être analysée, décryptée. Ceci afin que tout un chacun - quel que soit l'âge ou l'expérience vécue - découvre comment l'analyser, en

devenir l'observateur avisé - ou l'acteur conscient. Que chacun puisse comprendre un peu mieux ce que cela déclenche chez l'un ou chez l'autre ou tout simplement profite d'une expérience sensible, en images.

Juliette Roussel

MAISON PELGRIMS



EXPO/LABO « IMAGES

DU MONDE / IMAGES DE

SOI, DE LA GUERRE AUX

SELFIES »

♦ Du 8 au 24 novembre

♦ Vernissage le 7 novembre |
18h30 : Ouverture du festival

EXPO : Deux artistes – Nathalie Van de Walle et Hélène Picard interrogent par leurs pratiques les images reçues dans l'actualité ou celles que nous prenons de nous-mêmes pour les

diffuser sur les réseaux.

LABO : Ateliers pédagogiques ludiques et pratiques organisés pour les écoles de Saint-Gilles.

- INFOS -

**Samedi 9 novembre | 14h
→ 15h30 : visite guidée par
ARKADIA. / Inscriptions :
www.arkadia.be**

MAISON DU PEUPLE

EXPOSITION LE CORPS

DE L'IMAGE / THE BODY

OF THE IMAGE

♦ Du 15 au 24 novembre

♦ Vernissage le 15 novembre |
18h30 - Performances | 20h30

Quatre disciplines dialoguent, se confrontent et provoquent une multiplicité narrative qui propose une nouvelle vision du corps : la photo, la danse,

la vidéo et la création sonore.

Direction artistique : June Peduzzi.

Artistes expo: June Peduzzi, Vincent Matyn, Adina Ionescu-Muscel, Laetitia Bica.

Artistes performance : Inès Cera, Ciro Carcatella et Damien Petitot ainsi que les élèves de danse du Conservatoire de Bruxelles

Avec le soutien des Affaires Néerlandophones de la commune de Saint-Gilles.



@Adina Ionescu-Muscel

MAISON DES CULTURES

THÉÂTRE D'OBJETS ET

CONCERT



◇ Samedi 16 novembre 2019

- 19h : « La table bleue » & « Jonathan », par le Golden Delicious Ensemble

- 20h30 : Schelpenman

Souquez les artimuses pour une soirée fleurant les embruns et se jouant des images ! Comment des ustensiles de cuisine et objets improbables donnent vie à des mondes et personnages tout en poésie. « La table bleue » nous plonge dans les fonds marins avec trois fois rien et Schelpenman joue l'alchimiste pour conclure en beauté avec son concert océanique « Jonathan » fait un détour par les codes du cinéma et du cartoon pour nous raconter la saga épique d'une pomme verte née de parents rouges.

BIBLIO DE SAINT-GILLES

BIBLIOTHÈQUE VIVANTE

◇ Samedi 16 novembre
11h → 18h

La Bibliothèque Vivante fonctionne de la même façon qu'une bibliothèque classique : chaque lecteur a accès à un catalogue

de livres qui peuvent être empruntés pour une durée limitée. Mais avec des personnes en chair et en os, qui ont été confrontées à des préjugés et qui ont envie de partager une partie de leur expérience lors d'une rencontre avec le lecteur. En partenariat avec Urca asbl et la Maison du Livre.

KIOSQUE À HISTOIRES

◇ du 5 au 9 novembre

Des albums pour enfants sur une « méga tablette » interactive avec choix de la langue et du/de la lecteur. rice visible sur l'écran. En partenariat avec le Centre de Littérature Jeunesse de Bruxelles.

EXPO « APOLLINAIRE -

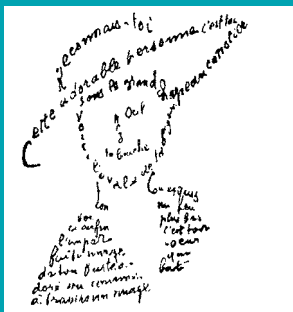
ME VOICI DONC REVENU

PARMI VOUS »

◇ Du 9 au 23 novembre

◇ Vernissage le 9 novembre
11h

Le calligramme est un texte, le plus souvent poétique, dont les mots sont disposés de manière à représenter un objet qui constitue le thème du poème. Les calligrammes les plus célèbres sont - sans doute - ceux d'Apollinaire. Ils seront à lire et à écouter pendant toute la durée du festival. En partenariat avec Thalie Envolée asbl.



ATELIER DU WEB

EXPO « FOND BLANC »

DE LUIS SARTORI DO VALE

◇ Du 7 au 24 novembre

Connu d'abord comme circassien, plus précisément comme jongleur, Luis Sartori Do Vale développe une recherche photographique largement inspirée du mouvement acrobatique. Venez découvrir ses corps volants et acrobatiques ! En partenariat avec l'Espace Catastrophe.

ATELIER NUMÉRIQUE :

« VIE PRIVÉE ET IMAGE

(S) SUR LES RÉSEAUX

SOCIAUX »

◇ Vendredi 15 novembre | 9h30
→ 12h30

Et si toutes ces images devenaient dangereuses ? Si les diffuser pouvait nous faire prendre des risques ? Notre animateur multimédia pourra répondre à vos questions et vous en apprendre plus sur le sujet.

- INFOS ET INSCRIPTIONS -
info@atelierduweb.be
02/537.02.68

L'ART VU PAR LES JEUNES

« Front'hier et demain? », un pari réussi!

Pendant un an, trois animateurs saint-gillois se sont lancés un pari. Celui de réunir trois structures autour d'un projet commun, celui de mobiliser des jeunes entre 12 et 18 ans pendant une année et enfin, celui d'emmener tout ce monde pour vivre une expérience commune à Briançon (France). Trois films relatent les traces de ces aventures. Retour sur cette expérience avec les animateurs : Rachid El Boubsi (Maison des Cultures), Amélie Barbier (Maison de Jeunes le Bazar) et Christophe Deleuze (CEMôme ASBL).

Pourriez-vous parler brièvement du projet ?

Amélie : C'est un projet assez innovant. Un partenariat entre 3 structures ce n'est pas habituel en raison de la réalité de chaque institution. On a eu cette volonté de changer et de se mettre en réseau.

En quoi cela a été complexe ?

Amélie : Le Bazar, c'est une Maison des jeunes pour les 6-26 ans. On essaie que le jeune puisse s'émanciper, se responsabiliser, s'autonomiser. Dans l'optique de former des CRACS (citoyens responsable actifs critiques et solidaire). Ce sont essentiellement des jeunes issus de situations socio-économique compliquées. Ils sont un peu en rébellion contre la société, la commune.

Christophe : le CEMôme ASBL est mandaté par la commune pour développer des outils d'animations extrascolaires dans les écoles. Aujourd'hui, il y a une équipe de 4-5 animateurs intégrés dans les projets scolaires (piscine, classe verte, sortie). Nous proposons aussi des activités pendant les vacances scolaires (2.5 →

12 ans) et avons développé des projets propres comme des camps et des ateliers.

Comment avez-vous travaillé sur le thème commun ?

Amélie : A la base, cela se composait de 2 ateliers vidéo (docu et fiction) sur une thématique commune « Front'hier et demain ? ». Dans chacun des ateliers, les jeunes ont choisi une sous thématique biais de débats et d'exercices d'élocution. Pour l'atelier fiction, c'était la théorie du complot soit la frontière entre réalité et fiction.

Christophe : Pour l'atelier docu, ce fut compliqué. On a finalement poussé la frontière avec la société de consommation : « Repousse-t-elle les frontières de l'identité ? Est-on réellement libre de devenir celui qu'on est ou la société de consommation nous influence ? Sommes-nous vraiment libres de par nous-même ? Cela a abouti à des micros trottoirs et des réflexions en petits groupes.

Mobiliser les jeunes sur une année, c'est évident ?

Amélie : Non. Il faut veiller à garder

Cette année le partenariat a été renouvelé autour de deux ateliers : création de spectacle et création d'un film à partir d'un smartphone. Le Brass vient rejoindre les 3 partenaires initiaux.

la motivation et laisser le temps aux jeunes pour s'inscrire. Expliquer le processus et proposer des outils pédagogiques variés. Le choix de la réalisation d'un film les a motivés. On s'est aussi axé sur des choses auxquelles ils sont confrontés dans leur quotidien.

Christophe : Je confirme. Il y a aussi un engagement collectif pour que cela fasse sens.

Rachid : Oui, c'est nécessaire pour la dynamique de groupe.

Amélie : Les animateurs ont, en effet, ce rôle de mettre un cadre et de faire respecter les règles établies.

Christophe : Et à partir du moment où l'accroche est faite on sent que l'on peut passer à un autre niveau.

Comment avez-vous fonctionné pour lier les trois structures ?

Rachid : Il y avait une seule communication et un seul lieu central pour les réservation (MdC). Tous les partenaires ont parlé du projet à « leur jeunes » qui pouvaient choisir choisir l'atelier de leur choix. La thématique était commune. Et puis le camp nous tous rassemblé.

Amélie : Oui, il y a aussi eu la projection des films pendant le Festival en mai dernier.

Rachid : Et ce moment là, chacun a pu découvrir le film de l'autre groupe. Ils ont aussi pu travailler ensemble au bar pour récolter des fonds pour le camp. Cela a permis de créer une belle dynamique.

Parler nous un peu de ce camp ?

Rachid : On a reçu un subside du BIJ (bureau international de la jeunesse)

Amélie : et nous sommes partis à Briançon pendant 12 jours.

Christophe : Là on a atteint une autre dimension dans le projet. On



a essayé de créer des situations d'expériences, dans une situation sécurisée, de groupe et dans un temps bien défini. Des situations qui après à froid vont permettre de créer un miroir de conscientisation par rapport à des réalités liées à notre thématique : la migration humaine.

Rachid : Nous ne sommes pas revenus indemnes de ce camp. Personnellement, le fait d'avoir vécu en campement dans le froid, d'avoir marché, d'avoir entendu les récits racontés par un abbé sur certains migrants qui sont arrivés en baskets par -15degrés car ils ne connaissent pas la neige... m'a marqué.

Amélie : Oui, et ce qui nous intéressait surtout c'est le récit des jeunes sur la mise en place de ce camp : rencontres entre eux, les interviews de personnes sur la thématique de la migration.

Christophe : Maintenant, on est au montage du film sur cette expérience. L'idée est de projeter lors d'une soirée les deux réalisations d'atelier suivi de celle du camp et de susciter un débat autour de cette question.

Amélie : On a envie que cela marque la fin de ce grand projet, que les jeunes soient fiers d'eux et qu'ils puissent se rendre compte qu'un court métrage ça peut ouvrir à plein de choses comme des moments d'échanges, des débats et faire écho à plein de personnes. Et c'est aussi la volonté des jeunes que ça se passe comme ça.

**AMÉLIE
CHRISTOPHE
RACHID**

Les Brèves culturelles

Centre Culturel

Jacques Franck

KING KONG THÉORIE

23 novembre | 18h (tout public) + soirée festive

26 novembre | 14h (tout public + scolaire et associations) + bord de scène avec les comédiennes

27 novembre | 20h (tout public) + rencontre avec les comédiennes et UTSOPI

Le manifeste féministe punk de Virginie Despentes claque comme une grosse claque à la tête des conventions patriarcales. Plus que jamais d'actualité, voici ce texte clairvoyant, ironique et punchy servi par un magnifique trio de comédiennes qui rappellent que « Comprendre les mécaniques de notre infériorisation (...), c'est comprendre les mécaniques de contrôle de toute la population ».

www.lejacquesfranck.be

Service des Affaires

néerlandophones

THÉÂTRE; ALLEMAAL ACTEUR!

in samenwerking met BRONKS vzw

Chaque mercredi | 14h → 15h / 7-9 ans - start : mercredi 2 octobre 2019

Chaque mercredi | 14h → 15h / 10-12 ans - start : mercredi 2 octobre 2019

MUSIQUE : OLINOOTJES (MUZIEKATELIER)

in samenwerking met Jeugd en Muziek Brussel

Chaque samedi | 10h → 12h - 4-5 ans // 6-7 ans - start : 28 septembre 2019

Infos

Pianofabriek, Fortstraat 35

Inscriptions sur <https://tickets.vgc.be/pianofabriek>

Maison du Livre

JOSÉ-ANDRÉ LACOUR, LE CAMÉLÉON DES LETTRES BELGES



Du 7 novembre au 13 décembre

Vernissage le 7 novembre | 19h

La Maison du Livre commémore les cent ans de l'auteur José-André Lacour. Cette vaste exposition donnera à voir des manuscrits, tapuscrits, affiches d'époque et autres éditions originales.

L'ART POSTAL ... L'ART QUI FAIT SOURIRE LES BOÎTES AUX LETTRES !

Samedi 30 novembre et dimanche 1er décembre | 10h → 17h

À l'heure des mails, textos et sms, les boîtes aux lettres font grise mine et ne reçoivent plus que factures et publicités. Cet atelier est un appel à la résistance ! Un brin d'imagination, de la poésie, une touche de couleurs et vous ré-enchantez le courrier !

Renseignements et inscriptions : m.ferrier@lamaisondulivre.be

C.R.E.A.

LE VOYAGE DE PINGUIN (THEATRE JEUNE PUBLIC, dès 5 ans)

Samedi 9 novembre | 16h

Dimanche 10 novembre | 10h30 et 16h

Spectacle alliant marionnettes et instruments du monde ethniques et rares.



Les Brèves culturelles



Avec *Carole Ventura* (manipulation) et *Sébastien Belin* (musiques). D'après une histoire de *Carole Ventura*. Collaboration artistique : *Luca Franceschi*

ARBRE (THEATRE JEUNE PUBLIC, dès 6 mois)

Samedi 14 décembre et dimanche 15 décembre | 10 et 16h

Spectacle visuel pour découvrir l'arbre et ses complices, au fil des saisons et des intempéries.

Avec *Anouchka Crahay* et *Maxime Membrive* - Mise en scène de *Phil Kaiser*

Infos

Tarifs : 6/8 euros
www.creabxl.org

Contretype

EXPOSITIONS

Du 6 novembre 2019 au 12 janvier 2020

Vernissage le mardi 5 novembre | 18h → 21h

- Mahesh SHANTARAM, « Late colour »

Contretype a invité cet artiste originaire du Bangalore (Inde) en 2017 afin d'effectuer un séjour de production à Bruxelles dont l'exposition montrera le résultat.

- Edouard DECAM, « Paysages involontaires »

Carte blanche à Emmanuel d'Autreppe

Edouard Decam (F) poursuit une pratique mixte de plasticien, documentariste, vidéaste, nourrie tout autant d'attention à l'espace

PERMANENCE JURIDIQUE POUR ARTISTES & ASBL

Maison Pelgrims

Jeudi | 13h → 14h30

sur rendez-vous

Vous avez des problèmes d'ordre juridique concernant votre statut social ou fiscal, ou des questions relatives à des contrats, à des droits d'auteur ou droits voisins ? Une permanence juridique et fiscale, animée par un juriste spécialisé à ces questions, se tient à disposition de tous les intervenants de la vie artistique : artistes créateurs ou interprètes, mais aussi toutes activités liées, ... et ce, pour des avis, conseils concrets et adaptés, rendus en toute indépendance.

**CONTACT :
02/534.56.05**

construit, aux territoires qu'il s'est choisis — « zones de contact entre l'espace et le temps » —, à l'empreinte humaine dans le paysage, qu'à l'épaisseur expérimentale du médium variable qu'il utilise ou de l'espace d'installation inédit qu'il investit...

Infos

www.contretype.org

Fermeture du 23 décembre 2019 au 2 janvier 2020 inclus

Le Palazzo vient de fêter ses 6 mois. Ce nouveau lieu indépendant propose un espace de co-working singulier qui mêle ateliers d'artistes et espaces de co-working libres et privatisés. Le tout, et c'est sans doute là son réel plus, dans un lieu pensé « comme à la maison » chaleureux, ouvert et autonome. Rencontre avec Louise Steyaert, gérante et fondatrice, Gaëlle SOLAL, guitariste professionnelle et Anaïd MOH, artiste plasticienne.

COME A CASA !

Louise, peux-tu nous présenter le projet ?

Louise : J'ai créé ce projet parce que j'ai réalisé qu'en tant que graphiste, il y avait un manque d'espace de co-working créatif à Bruxelles. Il y avait soit des co-working selon moi un peu trop « corporate » ou à l'opposé des ateliers d'artistes très brutes, très grands, à loyer peu cher mais pas assez confortables pour ce que je voulais.

Gaëlle et Anaïd, est-ce que le lieu répond aussi à un besoin de votre côté ?

Anaïd : J'ai découvert le lieu au moment où je voulais me lancer plus sérieusement dans la céramique et la porcelaine tout en continuant mes activités de dessins. Il n'y avait en effet pas de juste milieu entre co-working « type bureau » et les ateliers d'artistes. L'avantage ici c'est qu'il y a l'autonomie et aussi la communauté, ce qui permet de belles rencontres.

Gaëlle : Pour moi, c'est un peu la meilleure nouvelle de l'année ! Ça faisait 2 ans que je cherchais un atelier. On me refusait parce que j'étais « bruyante ». J'ai regardé aussi les bureaux ; c'est hors de prix. Du côté des ateliers d'artistes, c'est brut, pas confort et surtout ce n'est pas chauffé. J'ai vu le Palazzo à ses débuts, en chantier. J'ai tout de suite mis une option dessus.

Louise : Oui, c'était la première !





Quel est selon vous le plus de ce lieu ?

Anaïd : Le fait d'avoir les clés. Le fait aussi d'avoir d'autres personnes ; nos disciplines sont très variées, c'est super enrichissant. Inge fait de la photo, moi j'ai besoin de photo... chacun a ses connaissances. On est également tous indépendants avec les mêmes problématiques ; on échange aussi là-dessus. Du coup, j'ai ma bulle et j'ai ma communauté, c'est un équilibre qui me va.

Gaëlle : J'avais besoin de sortir de ma solitude, de travailler à l'extérieur et de professionnaliser mon espace de travail. Je suis maman et je n'ai pas trois chambres chez moi. De plus, la discipline, je l'ai dans ma pratique artistique et pas spécialement dans ma vie. Chez moi, c'est travailler en pyjama, prendre ma douche, travailler une partition, lancer une machine... tout est mêlé. Ici, je fixe mes horaires et je m'oblige à faire des pauses quand j'entends quelqu'un prendre un

café. Les pauses c'est important pour la créativité... et je ne viens pas en pyjama !

Louise, veille-tu à cette diversité de disciplines ?

Louise : oui, Je pense en effet que c'est important d'avoir un grand spectre. C'est aussi important que le Palazzo soit représenté ou qu'il représente des artistes avec une certaine qualité de travail, ce qui reste mon avis bien sûr. Que ce soit une débutant ou quelqu'un qui soit plus loin dans sa démarche, un créatif ou pas, si je sens que la personne peut apporter une bonne ambiance dans la communauté cette personne est la bienvenue.

Comment fonctionne le Palazzo ?

Louise : Le Palazzo fonctionne sur un système de membres. Il y a trois types d'abonnement et chaque abonnement représente un lieu d'occupation. Un espace flexible avec horaire fixe, un espace privatisé et les ateliers

ACTIVITÉS DU
PALAZZO EN
NOVEMBRE
- DÉCEMBRE

JEUDI 14 NOVEMBRE

ALICIA JACOBS
- Peinture et
illustration

VENDREDI 29 NOVEMBRE

ANAÏD MOH
- Céramique,
porcelaine,
illustration

VENDREDI 13 DÉCEMBRE

LOUISE
STEYAERT +
MORGANE
ERPICUM
- Collage et
photographie

*Retrouvez toutes les
infos sur
www.p-a-l-a-z-z-o.com*



POUR EN SAVOIR PLUS SUR LE TRAVAIL D'ANAÏD MOH :

anaidmoh.com

POUR EN SAVOIR PLUS SUR LE TRAVAIL DE GAËLLE SOLAL :

www.gaelle-solal.com

www.crazynails.org

fermés (trois tailles) avec des horaires flexibles.

Il y a une guitariste et 2 DJ, est-ce insonorisé ?

Louise : Non. Mais quand Gaëlle joue on arrête la musique et on écoute Gaëlle (rire). Heureusement qu'elle joue bien (rires). Concernant les DJ : l'une a pris un atelier à l'avant et a trouvé un système où elle ajuste la musique sans que cela soit trop fort et le deuxième est « en cave » donc on ne l'entend pas.

Le lieu est partagé entre la vie des membres et des événements ?

Louise : Tout à fait. La raison pour laquelle l'espace salon est flexible avec des horaires limités, c'est parce qu'en dehors de ces heures-là, l'espace peut se transformer pour des locations ou des événements surtout créatifs. Idéalement afin de mettre les travaux des membres en avant. Ma priorité reste toutefois les membres et même si l'espace est loué ou privatisé c'est donc toujours semi-privatisé ; les membres ont accès à leurs ateliers en permanence.

Comment vivez-vous ce partage au quotidien ?

Gaëlle : Très bien. Ça m'aide d'avoir de l'émulation pour me recentrer.

Louise : d'ailleurs Anaïd...

Anaïd : Oui, je vais exposer en novembre et c'est chouette parce que les pièces passent de là (elle montre son atelier) à là (grand salon) et ça c'est génial. C'est comme faire une expo à la maison.

Tiens, au fait pourquoi ce nom ?

C'est une question qui n'a pas de vraie réponse parce que cela n'a pas de symbolique particulière. J'avais déjà toute mon identité graphique, les couleurs et je testais plein de mots. J'ai un univers qui surfe sur l'absurde et la sonorité des mots. Ayant vécu en Italie, j'ai souvent entendu le mot Palazzo. Je trouvais que la typo était belle, le lettrage et la façon dont ça se prononce. C'est un clin d'œil parce que quand j'ai trouvé cet espace c'était un garage sombre, la dalle était explosée, la mezzanine était turquoise... c'était tout sauf un palais !

Gaëlle : Moi ça me parle. J'invite des gens dans mon atelier, « petite cabane » posée dans « mon petit palais ». Remettre du beau et du sacré dans ce qu'on fait, c'est important.

Cerise sur le gâteau, d'ici peu un restaurant indépendant ouvrira ses portes à l'entrée du « petit palais ».

LISTE DES LIEUX CULTURELS

L'Info culture est une sélection d'évènements et de partenaires culturels. Le choix se pose en alternance pour chaque édition. Il ne couvre donc pas toute la richesse culturelle saint-gilloise. Vous retrouvez la liste de tous les partenaires culturels sur le site de la culture.

MAISON PELGRIMS

Rue de Parme, 69
02/ 534 56 05
culture.1060@stgilles.irisnet.be
www.stgillesculture.irisnet.be
f Maisonpelgrims

MAISON DU PEUPLE

Parvis St-Gilles, 37
02/ 534 56 05
mfontaine@stgilles.brussels
www.stgillesculture.irisnet.be
f MaisonDuPeupledeSt.Gilles

MAISON DES CULTURES

Rue de Belgrade 120
02/850 44 18
maisondescultures@stgilles.brussels
www.mdc1060.brussels
f Maisondesculturesdesaintgilles

ATELIER DU WEB

Rue du fort, 37
02/ 537 02 68
www.atelierduweb.be

BIBLIO DE ST-GILLES

Rue de Rome, 28
02/ 543 12 33
www.bibliosaintgilles.be

LE JACQUES FRANCK

Chaussée de Waterloo, 94
02/ 538 90 20
www.lejacquesfranck.be

DE BIB

Emile Feronstraat 173
02/ 533 98 61
www.sint-gillis.bibliotheek.be

MUSÉE HORTA

Rue Américaine 27
02 543 04 90
www.hortamuseum.be

MAISON DU LIVRE

Rue de Rome, 24
02/543 12 20
www.lamaisondulivre.be

PIANOFABRIEK

Rue du fort, 35
02/ 541 01 70
www.pianofabriek.be

LE C.R.E.A.

Centre de Résidences et
d'Expressions artistiques
Rue de la Victoire 96
0499/ 50 12 28
www.creabxl.org

CONTRETYPE ASBL

Cité Fontaines, 4 A
02/538 42 20
www.contretype.org

LE PALAZZO

Rue Théodore Verhaegen 190
www.p-a-l-a-z-z-o.com

Vous désirez nous faire part de vos activités culturelles pour le prochain numéro? N'hésitez pas à nous envoyer un mail à l'adresse suivante :

mhanappe@stgilles.brussels



**Echevinat de la Culture
Schepenambt van Cultuur**

Bourgmestre / Burgemeester
Charles Picqué

Échevin de la Culture / Schepen van Cultuur
Francesco Iammarino

**Responsable Service de la Culture
Verantwoordelijke van de Dienst Cultuur**
Juliette Roussel

Service de la Culture / Dienst Cultuur
Nathalie Mandane / Abderrahim Mekkaoui /
Maïté Fontaine / Olivier Poot / Boufelja Housni
/ Catherine d'Otreppe / Marine Muscarella /
Rachid El Boubsi / Fabien Souche / Stamatina
Monogyiou / Magaly Hanappe / Véronique
Guisen / Marita Lakatos / Patrick Madragule
/ Quentin Garchi / Catherine Lehon / Saliha
Kerkach / Ariane Poot / Françoise Deppe /
Adelaïde Cordy / Sophie Hupin / Jonathan
Martins / Joëlle Mesdagh / Rachid Faratou /
Luc Bauveroy

Maison Pelgrims / Pelgrimshuis
Rue de Parme 69 Parmastraat
Saint-Gilles 1060 Sint-Gillis
tel 02/534 56 05 - Fax 02/ 534 54 27
www.stgillesculture.irisnet.be

Info Culture Saint-Gilles Gillis
Le magazine d'informations culturelles
de la commune de Saint-Gilles /
Culturele informatiekant
van de gemeente Sint-Gillis

Coordination : mhanappe@stgilles.brussels



**Service de la Culture
St Gilles**

St Gilles Gillis



**Dienst Cultuur
St Gilles**